

HƯỚNG DẪN MUA HÀNG 2023

CHƯƠNG TRÌNH THÚC ĐẨY SẢN PHẨM TỪ CHỢ NÔNG SẢN



Chương trình trợ cấp Dinh dưỡng Nông sản (FMNP) cho WIC (Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em)
• Senior FMNP (FMNP cho Người cao tuổi) • Produce Plus

ABOUT YOUR FARMERS MARKET BENEFITS



PRODUCE PLUS
VÀ SENIOR FMNP
(FMNP CHO
NGƯỜI CAO
TUỔI)

CÓ THỂ MUA: Rau củ và trái cây tươi trồng tại vườn, các loại rau thơm cắt sẵn (và mật ong chỉ trong trường hợp người mua có Trợ cấp Nông sản cho Người cao tuổi)

KHI NÀO: Từ 1 tháng 6 – 30 tháng 11

Ở ĐÂU: Các chợ nông sản và gian hàng nông sản được liệt kê trong hướng dẫn này

CÁCH MUA HÀNG: Dùng Thẻ Trợ Cấp hoặc Mã Số Mua Hàng Produce (gồm 12 số, nằm ở mặt sau thẻ bên dưới mã vạch) để trực tiếp đổi lấy hàng với người bán nông sản.



WIC FMNP
(FMNP CHO
PHỤ NỮ, TRẺ SƠ
SINH VÀ TRẺ EM)

CÓ THỂ MUA: Rau củ và trái cây tươi trồng tại vườn, các loại rau thơm cắt sẵn (và mật ong chỉ trong trường hợp người mua có Trợ cấp Nông sản cho Người cao tuổi)

KHI NÀO: Từ 1 tháng 6 – 30 tháng 11

Ở ĐÂU: Các chợ nông sản và gian hàng nông sản được liệt kê trong hướng dẫn này

CÁCH THỰC HIỆN: Dùng Mã QR dành cho WIC FMNP mà quý vị có để đi chợ và trực tiếp đổi lấy hàng với người bán nông sản

MỌI KHU CHỢ Ở DC ĐƯỢC LIỆT KÊ TRONG HƯỚNG DẪN NÀY ĐỀU HỖ TRỢ MUA HÀNG QUA PRODUCE PLUS, TRỢ CẤP WIC FMNP VÀ SENIOR FMNP



DC | HEALTH



QUÝ VỊ CẦN LÀM GÌ ĐỂ MUA HÀNG TẠI CHỢ NÔNG SẢN HOẶC GIAN HÀNG NÔNG SẢN

TÌM ÁP PHÍCH CỦA CHƯƠNG TRÌNH

- Chỉ có những người bán nông sản được ủy quyền mới có quyền xác nhận trợ cấp nông sản của quý vị
- Tại khu chợ, hãy tìm đến nơi có biển hiệu về **Chương trình Thúc đẩy Sản phẩm Được ủy quyền**



MUA NHIỀU HÀNG HƠN

- Hãy nhờ nhân viên khu chợ hoặc người bán nông sản tư vấn** nếu quý vị muốn sử dụng các phương thức thanh toán khác (như tiền mặt, thẻ tín dụng, SNAP, FreshMatch, v.v.) cùng với trợ cấp nông sản của mình.
- Một số khu chợ có hỗ trợ các gói thúc đẩy nông sản đi kèm** khi quý vị sử dụng trợ cấp của mình. Vui lòng liên hệ với nhân viên khu chợ để tìm hiểu thêm.
- Quý vị **không cần phải xuất trình ID dưới bất kỳ hình thức nào** khi sử dụng trợ cấp nông sản của mình.

QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC?



Vui lòng gọi đến số 202-299-3775

XEM BẢN ĐỒ TƯƠNG TÁC THỂ HIỆN MỌI VỊ TRÍ Ở DC TẠI:

<https://www.freshfarm.org/produceplus/locations>

*Vui lòng cập nhật trực tuyến để nắm bắt thông tin mới nhất về Hướng Dẫn Mua Hàng.



CÁCH SỬ DỤNG HƯỚNG DẪN NÀY

Vui lòng xem qua mẫu nội dung về các chợ ở dưới đây để hiểu cách sắp xếp các khu chợ trong hướng dẫn này. Các khu chợ được liệt kê theo thứ tự từ Quận 1 đến Quận 8, sau đó được phân theo ngày (thứ Bảy - thứ Sáu), cuối cùng là được xếp tên theo thứ tự của bảng chữ cái.

LISTED BY WARD: 1-8

WARD 1 FARMERS MARKETS

NAME

14 & U Farmers Market

LOCATION

2000 14th St NW

HOURS BY DAY OF THE WEEK

Sat, 9 AM-1 PM

OPERATION BY MONTH

June-Nov 18

WEBSITE (IF AVAILABLE)

Marketsandmore.info

TRANSPORTATION INFORMATION

🇺🇸 🇩🇪 🇬🇷 🇻🇳 COLUMBIA HEIGHTS
🚌 90, 96, 52, 54, 59

AUTHORIZED FARMERS

PARTICIPATING FARMS
Garner's Produce • McCleaf's
Orchard • Shenandoah Seasonal







Produce Plus được tài trợ bởi DC Health và được quản lý bởi FRESHFARM. Produce Plus đem rau củ và trái cây tươi trồng tại vườn đến cho những cư dân đang sống tại Washington, DC nhưng khó có khả năng tiếp cận nguồn lương thực tươi có lợi cho sức khỏe. Chương trình Produce Plus được khởi động từ đầu tháng 6 và sẽ hoạt động cho đến cuối tháng 11 mỗi năm.

Cơ sở này là một tổ chức đem lại cơ hội bình đẳng cho mọi người.

WARD 1 FARMERS MARKETS

14 & U Farmers Market

2000 14th St NW
Sat, 9 AM–1 PM
June–Nov 18
Marketsandmore.info




\$    COLUMBIA HEIGHTS
 90, 96, 52, 54, 59

PARTICIPATING FARMS

Garner's Produce • McCleaf's Orchard
• Shenandoah Seasonal

Adams Morgan Farmers Market

Unity Park, Euclid St and
Columbia Rd NW
Sat, 8:30 AM–1 PM
May 6–Dec 23
lickingcreekbendfarm.com





  WOODLEY PARK
 42, 43, 90, 96, L2

PARTICIPATING FARMS

Licking Creek Bend

FRESHFARM Columbia Heights Farmers Market (Saturday)

Park Road NW and 14th St NW
Sat, 10 AM–1 PM (Jan–March)
Sat, 9 AM–1 PM (April–Dec)
Freshfarm.org





\$    COLUMBIA HEIGHTS
 52, 54, 59

PARTICIPATING FARMS

78 Acres • Pleitez Produce

Mt. Pleasant Farmers Market

3200 Mount Pleasant St NW
Sat, 10 AM–1 PM (Jan–March)
Sat, 9 AM–1 PM (April–Dec)
facebook.com/MtPFarMar

\$    COLUMBIA HEIGHTS
 42, 43, H2, H8, S2, S9

PARTICIPATING FARMS

Earth Spring Farm • Quaker Valley Orchard • Reid's Orchard • Richfield Farm • Truck Patch Farms

Common Good City Farm

300 V St NW
Wed, 3:30 PM–6:30 PM
May 3–Oct 25
commongoodcityfarm.org





\$    SHAW/ HOWARD U
 G2, 70, 90

PARTICIPATING FARMS

Common Good City Farm

FRESHFARM Columbia Heights Farmers Market (Wednesday)

Park Road NW and 14th St NW
Wed, 3 PM–7 PM
May 3–Nov 22
freshfarm.org

\$    COLUMBIA HEIGHTS
 52, 54, 59




PARTICIPATING FARMS

Mickley's Orchard • Pleitez Produce

WARD 2 FARMERS MARKETS

FRESHFARM Dupont Circle Farmers Market

1600 20th St NW
Sun, 8:30 AM–1:30 PM (Jan–Dec)
Freshfarm.org









\$   DUPONT CIRCLE
 42, N2, N4, N6, D6

PARTICIPATING FARMS

Anchor Nursery • Black Rock Orchard • Chicano Sol • Dodo Farms • Deep Roots Farm • Gardeners Gourmet • Garner's Produce • New Morning Farm • Pleitez Produce • Potomac Vegetable Farms • Quaker Valley Orchards • Shenandoah Seasonal • Spring Valley Farm • Toigo Orchards • Twin Springs Fruit Farm

FRESHFARM CityCenter Farmers Market

1098 New York Ave NW
Tues, 11 AM–2 PM
June 1–Oct 31
Freshfarm.org

\$     GALLERY PL-CHINATOWN
   MCPHERSON SQUARE
 G8, X2, 63, S2

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce • Mickley's Orchard

FRESHFARM Foggy Bottom Farmers Market

23rd St & I St NW
Wed, 2 PM–6 PM (Jan–March)
Wed, 3 PM–7 PM (April–Dec)
Freshfarm.org

\$     FOGGY BOTTOM-GWU
 32, 33, 36

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce • Quaker Valley Orchards

WARD 2 FARMERS MARKETS

Rose Park Farmers Market

26th St NW and O St NW

Wed, 3–7 PM

May 3–Oct 25

Roseparkdc.org

P **G2**

PARTICIPATING FARMS

Anchor Nursery • Quaker Valley Orchard

Arcadia Market-Chinatown

800 6th Street NW

(Wah Luck House)

Thurs, 10 AM–1 PM

June 1–Dec 21

Arcadiafood.org

\$ GALLERY PL-CHINATOWN

80, X2, P6, 70, 74

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

FRESHFARM By The White House Farmers Market

810 Vermont Ave NW

Thurs, 11 AM–2 PM

April–Nov 16

Freshfarm.org

\$ FARRAGUT NORTH

MCPHERSON SQUARE

G11, 3Y, 32, D6, S2, X2

PARTICIPATING FARMS

Fraziers Fruit Farm • Dreaming Out Loud - The Farm at Kelly Miller

FRESHFARM Penn Quarter Farmers Market

801 F St NW

Thurs, 3 PM–7 PM

April–Nov 16

Freshfarm.org

\$ GALLERY PL-CHINATOWN

METRO CENTER

X9, D6, 70, 74

PARTICIPATING FARMS

Anchor Nursery • Barajas Produce

WARD 3 FARMERS MARKETS

FRESHFARM Cleveland Park Market

3426 Connecticut Ave NW

Sat, 9 AM–1 PM

May 13–Dec 16

Freshfarm.org

\$ CLEVELAND PARK **96**

PARTICIPATING FARMS

Garners Produce • Kuhn Orchards

Maret Schools Farmers Market

3000 Cathedral Ave NW

Sat, 9 AM–1 PM (Jan–Dec)

twinspringsfruitfarm.com/market-schedule

P CLEVELAND PARK **96**

PARTICIPATING FARMS

Twin Springs Fruit Farm

Van Ness Farmers Market

4200 Connecticut Ave NW

(in front of UDC Student Center)

Sat, 9 AM–1 PM

April–Nov 18

sites.google.com/view/

udcvannessfarmersmarket/home

VAN NESS-UDC **L2**

PARTICIPATING FARMS

Flores Produce

Palisades Farmers Market

48th Pl & MacArthur Blvd NW

Sun, 9 AM–1 PM (Jan–Dec)

http://palisadesfarmersmarket.com

P **D6**

PARTICIPATING FARMS

Fajardo Produce • Garners Produce • Kuhn Orchards

Sheridan School Farmers Market

4400 36th St NW

Tues, 3 PM–7 PM (Jun 6–Sept 26)

Sat, 8 AM–1 PM (April–Dec 19)

newmorningfarm.net

P VAN NESS-UDC **L2**

PARTICIPATING FARMS

New Morning Farm

WARD 4 FARMERS MARKETS

FRESHFARM Petworth Farmers Market

9th St & Upshur St NW

Sat, 9 AM–1 PM

May–Nov 18

Freshfarm.org

\$   GEORGIA AVE-PETWORTH

 60, 70, 79

PARTICIPATING FARMS

Fajardo Produce • Kuhn Orchards •
Open Book Farm • Owl's Nest Farm

FRESHFARM Uptown Farmers Market


5501 Colorado Ave NW,

14th & Kennedy St NW

Sat, 9 AM–1 PM

May–Nov 18

Freshfarm.org

\$  E4, 52, 54, D34

PARTICIPATING FARMS

McCleaf's Orchard • Zamora Produce

WARD 5 FARMERS MARKETS

FRESHFARM Monroe St Farmers Market

Brookland Arts Walk & Plaza


716 Monroe St NE

Sat, 10 AM–1 PM (Jan–March)

Sat, 9 AM–1 PM (April–Dec)

Freshfarm.org

\$   BROOKLAND-CUA

 80, G8, H2, H4

PARTICIPATING FARMS

78 Acres • G & B Diaz Farm • Zamora
Produce

Bloomington Farmers Market

100 R St NW

Sun, 9 AM–1 PM

June–Dec 17

Marketsandmore.info

\$  90, 92

PARTICIPATING FARMS

Garner's Produce • Reid's Orchard •
Shenandoah Seasonal

Brookland Farmers Market

10th & Otis St NE

Tue, 4 PM–7 PM

May–Dec 23

Lickingcreekbendfarm.com

\$   BROOKLAND-CUA

 80, G8, H2, H4

PARTICIPATING FARMS

Licking Creek Bend


Arcadia Market–Edgewood

Edgewood St NE & Evarts St NE

Fri, 3 PM–6 PM

June 2–Dec 22

Arcadiafood.org

\$   RHODE ISLAND AVE-

BRENTWOOD  D8, G8

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

NoMa Farmers Market

227 Harry Thomas Way NE,

Althea Tanner Park

Thurs, 4 PM–8 PM

May 4–Oct 19

\$   NOMA-GALLAUDET

 90, 92, P6

PARTICIPATING FARMS

Ashton Farms

WARD 6 FARMERS MARKETS

Eastern Market

225 7th St SE
Sat, 9 AM–3:30 PM (Jan–Dec)
Sun, 9 AM–3:30 PM (Jan–Dec)
Easternmarket-dc.org




    EASTERN MARKET
 90, 92

PARTICIPATING FARMS

Ashton Farms • Gardeners Gourmet
• Knopp Farms • Knopp Farms on the Shore

Farmers Market SW

4th St & M St SW
Sat, 9 AM–1 PM
April–Nov 25
Marketswdc.com




  WATERFRONT
 74, P6, 74, 612

PARTICIPATING FARMS

Ashton Farms • Ochoa Produce

FRESHFARM H St Farmers Market

800 13th St NE
Sat, 9 AM–1 PM
April–Dec 23

Freshfarm.org
  X2  H/BENNING LINE

PARTICIPATING FARMS

Deep Roots Farm • Quaker Valley Orchards • Richfield Farm

FRESHFARM Mt. Vernon Triangle Farmers Market

4th & I St NW
Sat, 9 AM–1 PM (Jan–Dec)
Freshfarm.org




  220, 240, 260, D4, P6

PARTICIPATING FARMS

Black Rock Orchard • Pleitez Produce

Half St Farmers Market

1250 Half Street SE
Sat, 9 AM–1:30 PM
May–Dec 16
centralfarmmarkets.com/half-street

  NAVY YARD-BALLPARK
 612, P6, V4, 735, 850

PARTICIPATING FARMS

Toigo Orchards

Watkins Farm Stand

1300 E St SE
Wed, 3–7 PM
June 6–Oct 25
deeproofsfarm.us/markets

    POTOMAC AVE  32, 36

PARTICIPATING FARMS

Deep Roots Farm

WARD 7 FARMERS MARKETS

Arcadia Market–Deanwood

48th St NE & Minnesota Ave NE
(Rec Center)
Sat, 10 AM–1 PM
June 3–Dec 23

Arcadiafood.org
    DEANWOOD
 R12, U7, V14, W4

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

Arcadia Market–Fort Dupont

4403 Bowen Rd SE
Sat, 10 AM–1 PM
June 3–Dec 23
Arcadiafood.org

   F14, S35, V7, W4, S35

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

Arcadia Market–Parkside/Mayfair

650 Kenilworth Ter NE
Wed, 3 PM–6 PM
June 7–Dec 20
Arcadiafood.org

    MINNESOTA AVE  U7

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

Dreaming Out Loud's Kelly Miller Market

301 49th St NE
Sat, 10 AM–2 PM
June 3–Nov 18
https://dreamingoutloud.org/

   U5, U6

PARTICIPATING FARMS

Dreaming Out Loud - The Farm at Kelly Miller

FRESHFARM Cesar Chavez Farm Stand

700 Parkside Pl NE
Sat, 9 AM–1 PM
June 3–Nov 18
Freshfarm.org

    MINNESOTA AVE  U7

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce

FRESHFARM Kenilworth Rec Center Farm Stand

4321 Ord St NE
Sat, 9 AM–1 PM
June 3–Nov 18
Freshfarm.org

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce

WARD 7 FARMERS MARKETS

FRESHFARM Minnesota Ave Farmers Market

322 40th St NE (East River Park Shopping Mall)

Thurs, 1 PM–4 PM

June 1–Nov 16

Freshfarm.org

\$ P   MINNESOTA AVE

 V7, V8, U5, U6, U7

PARTICIPATING FARMS

Pleitez Produce

Williams' Market at RFK Stadium

Oklahoma Ave & Benning Rd NE (Parking Lot No. 6)

Sat, 8 AM–3 PM

Jun 3–Dec 23

P  X2  H/BENNING LINE

PARTICIPATING FARMS

Miller Farms • Weaver Brother

WARD 8 FARMERS MARKETS



C.R.I.S.P Market at THEARC Farm

1901 Mississippi Ave SE

Sat, 10 AM–1 PM

June 3 – Nov 11

bbardc.org/csa/

\$ P   SOUTHERN AVE

 W1, W2, W3, 32

PARTICIPATING FARMS

THEARC Farm

FRESHFARM Anacostia Community Museum Farm Stand

1901 Fort Pl SE

Sat, 9 AM–1 PM

April–Nov 18

Freshfarm.org

\$ P  W2, W3

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce

Ward 8 Farmers' Market (Soul of the City)

Martin Luther King Avenue SE & Elm Street SE


The Barns at St. Elizabeth's

East Campus (Red Lot)

Sat, 10 AM – 2 PM

June 3–Oct 7

Ward8farmersmarket.org

\$ P  A2, A4, A6, A7, A8, W2, W3

PARTICIPATING FARMS

Harvest to Health

Arcadia Market–Bellevue

115 Atlantic St SW

(Bellevue Library)

Wed, 3 PM–6 PM

June 7–Dec 20

Arcadiafood.org

\$ P  A4, W1, A8

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

Arcadia Market–Anacostia


1500 Galen St SE

(Unity Health Care)

Thurs, 3 PM–6 PM

June 1–Dec 21

Arcadiafood.org

\$ P  B2, V2, W8

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

Arcadia Market–Oxon Run

Wheeler Rd SE & Valley Ave SE

Fri, 3 PM–6 PM

June 2–Dec 22

Arcadiafood.org

\$ P  W2, W3, Q6, Q7, W1

PARTICIPATING FARMS

Arcadia

SCAN FOR RECIPE IDEAS

<https://www.freshfarm.org/recipes>



MARYLAND FARMERS MARKETS

WIC & SENIOR FMNP ONLY

Bethesda United Church of Christ Farmers Market

Fernwood & Democracy Blvd,
Bethesda, MD
Thurs & Sat, 9 AM–1 PM (Jan–Dec)
Twinspringsfruitfarm.com

PARTICIPATING FARMS

Twin Springs Fruit Farm

Cheverly Community Market

6401 Forest Rd, Cheverly, MD
Every Other Saturday, 8 AM–12 PM
May–Nov
Cheverlycommunitymarket.org

PARTICIPATING FARMS

Benny's Fruit Market (WIC FMNP only)

Bethesda Central Farm Market

7600 Arlington Rd, Bethesda, MD
Sun, 9 AM – 1:30 PM (Jan–Dec)
centralfarmmarkets.com/
bethesda

PARTICIPATING FARMS

Benny's Fruit Market (WIC FMNP only)
• Toigo Orchards

FRESHFARM Downtown Silver Spring Farmers Market

1 Veterans Pl, Silver Spring, MD
Sat, 9 AM–1 PM (Jan–Dec)
freshfarm.org

PARTICIPATING FARMS

Barajas Produce LLC • Dodo Farms
• Spring Valley Farm & Orchard •
Quaker Valley Orchard • Three Springs
Fruit Farm

New Morning Farm

Taylor Street at Brookville Rd
Chevy Chase, MD
Sat, 8 AM–1 PM (May–Nov)
newmorningfarm.net/markets

PARTICIPATING FARMS

New Morning Farm

Pike Central Farm Market

910 Rose Ave, N. Bethesda, MD
Sat, 9 AM–1:30 PM
Apr–Dec
centralfarmmarkets.com/pike

PARTICIPATING FARMS

Toigo Orchards

Greenbelt Farmers Market

25 Crescent Rd, Greenbelt, MD
Sun, 10 AM–2 PM
May–Nov
Greenbeltfarmersmarket.org

PARTICIPATING FARMS

Three Springs Fruit Farm

Takoma Park Farmers Market

6931 Laurel Ave, Takoma Park, MD
Sun, 10 AM–2 PM (Jan–Dec)
Takomaparkmarket.com

PARTICIPATING FARMS

Black Rock Orchard • Fajardo Produce
Farm • Potomac Vegetable Farm •
Toigo Orchards • Twin Springs Fruit
Farm • Waterpenny Farm

Crossroads Farmers Market

Ann St at University Blvd East,
Takoma Park, MD
Wed, 10:30 AM–2:30 PM
Apr–Nov
crossroadscommunityfoodnetwork.
org/farmers-market

PARTICIPATING FARMS

Potomac Vegetable Farms • Tuckey's
Mountain Grown (WIC FMNP only)

Casey Farmers' Market

810 South Frederick Ave,
Gaithersburg, MD
Thurs, 11 AM–2:30 PM
May–Nov
gaithersburgmd.gov/recreation/
farmers-markets

PARTICIPATING FARMS

Tuckey's Mountain Grown
(WIC FMNP only)

**SCAN FOR MORE INFO
ABOUT DC WIC**

<https://www.dcwic.org/fmnp>

